

RÁMCOVÁ ZMLUVA O PODMIENKACH USKUTOČŇOVANIA TERMINOVANÝCH VKLADOV

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 ObZ
medzi

Obchodné meno **OTP Banka Slovensko, a.s.**
Sídlo Štúrova 5, 813 54 Bratislava
IČO 31 318 916
Obchodný register Okresný súd Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 335/B
za ktorú koná Ďurčová Silvia, riaditeľ pobočky a Krajniak Radoslav, Ing., bankár špecialista I.
ďalej len „Banka“
a

Obchodné meno OBEC ZVOLENSKÁ SLATINA
Sídlo SNP 370/19, 96201 ZVOLENSKÁ SLATINA
IČO 00320447
Obchodný register Okresný súd ..., oddiel ..., vložka č. ...
Identifikačné číslo 5942
za ktorého koná/konajú Ing. Mária Klimentová, starosta obce, Poľovnícka 713/24,
962 01 Zvolenská Slatina, 636006/6207, OP-EH949320,
SVK

ďalej len „Klient“

Článok I. - Úvodné ustanovenia

- Pre účely tejto Zmluvy sa Zmluvné strany dohodli na nasledovných definíciách :
 - Cenník** cenník poplatkov Banky, platný v čase poskytnutia služby
 - Konfirmácia** potvrdenie o vykonanom obchode podľa tejto Zmluvy
 - ObZ** zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
 - Podmienky** Obchodné podmienky vedenia depozitných produktov a služieb v OTP Banka Slovensko, a.s.
 - SRS SBA** Stály rozhodcovský súd Slovenskej bankovej asociácie so sídlom v Bratislave Rajska 15/A, IČO: 30 813 182
 - Zákon o bankách** zákon č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
 - Zmluva** táto Rámcová zmluva o podmienkach uskutočňovania termínovaných vkladov
 - Zmluvné strany** Klient a Banka
- Názvy častí, článkov a príloh Zmluvy sa uvádzajú len pre účely orientácie, pričom nemajú interpretačný význam.
- "EUR", „€“ a "euro" znamená zákonnú menu Európskej menovej únie. Označenie mien iných štátov má význam podľa obchodných zvyklostí používaných v SR.
- Pokiaľ Zmluva odkazuje na zákony alebo iné právne predpisy, tieto odkazy budú interpretované ako odkazy na zákony a všeobecne záväzné právne predpisy v platnom a účinnom znení, vrátane zákonov a právnych predpisov, ktoré rušia a nahrádzajú zákony alebo iné právne predpisy, na ktoré táto Zmluva odkazuje.

Článok II. - Predmet zmluvy

- Predmetom tejto Zmluvy je úprava podmienok, za ktorých budú Banka a Klient uzatvárať dohody o termínovaných vkladoch v EUR, resp. v inej mene

2. Klient sa v súlade s dohovormi uzatvorenými podľa čl. III. tejto Zmluvy zaväzuje vložiť na terminovaný vklad peňažné prostriedky a prenechať ich využitie Banke. Banka zaväzuje zriadiť pre Klienta terminovaný vklad v dohodnutej mene a platiť z peňažných prostriedkov uložených na terminovanom vklade úroky.

Článok III. - Uzatváranie obchodov

1. Zmluvné strany uzatvárajú obchody ústne, telefonicky v čase od 8.30 do 16.00 hod. pracovného dňa. Obchod je možné uzavrieť aj v inom čase na základe vzájomnej dohody Zmluvných strán. V telefonickom dohovore Zmluvné strany uvedú všetky nevyhnutné náležitosti obchodu, najmä :
- a) deň začiatku obchodu,
 - b) deň splatnosti obchodu,
 - c) výšku a menu terminovaného vkladu a
 - d) číslo účtu zo zoznamu uvedeného v bode 8. tohto článku, na ťarchu ktorého bude obchod realizovaný.
- Dealer Banky následne oznámi Klientovi úrokovú sadzbu, ktorú ponúka Banka.
2. Minimálna výška terminovaného vkladu je 15.000 EUR, resp. ekvivalent v inej mene prepočítaný aktuálnym trhovým kurzom platným v deň dohodnutia obchodu. Banka je na základe vlastného rozhodnutia oprávnená zrealizovať aj obchod vo výške nižšej než je minimálna výška obchodu uvedená v predchádzajúcej vete.
3. Doba splatnosti vkladu je najmenej 1 deň a najviac 12 mesiacov.
4. Obchod je uzavretý, ak Zmluvné strany uvedú všetky náležitosti podľa bodu 1. tohto článku a Klient vyjadří súhlas s úrokovou sadzbou oznámenou Bankou. Banka je oprávnená zmeniť oznámenú úrokovú sadzbu kedykoľvek počas telefonického dohovoru (napr. výrazom „cena neplatí“, „cena off“) do okamihu, keď Klient vyjadří s podmienkami obchodu súhlas.
5. Klient fyzická osoba koná osobne alebo za ňu koná osoba uvedená v tabuľke nižšie. Za Klienta právnickú osobu koná osoba uvedená v tabuľke nižšie. V prípade, ak Klient uvedie viac oprávnených osôb, je každá z nich oprávnená konať samostatne.

Meno a priezvisko, dátum narodenia, adresa bydliska, štátna príslušnosť, číslo OP	Podpisový vzor	Tel./fax. číslo
ING. MÁRIA KLIMENTOVÁ, 0 [redacted] [redacted]	[redacted]	421455394212
e-mail: 0		
ANNA SVOREŇOVÁ, 24 [redacted] [redacted], SK	[redacted]	421905523262
e-mail: EKONOM@ZVOLENSKASLATINA.SK		

6. Pre účely identifikácie je Klient povinný uviesť meno a priezvisko/obchodné meno, Identifikačné číslo (uvedené pri identifikačných údajoch klienta) a heslo. Zmluvné strany sa na účely identifikácie Klienta dohodli na používaní hesla : slatina
7. Za Banku sú oprávnené konať nasledovné osoby :

Meno a priezvisko	Tel. číslo	e-mail
Ing. Miroslav FANČOVIČ	00421 2 5979 6277	fancovic@otpbanka.sk
Ing. Daniela ŠVOLÍKOVÁ	00421 2 5979 2464	svolikova@otpbanka.sk
Ing. Juraj MITOŠINKA	00421 2 5979 2462	mitosinka@otpbanka.sk
Ing. Jaroslav HORA	00421 2 5979 2461	hora@otpbanka.sk

8. Zoznam účtov, na farchu ktorých je Klient oprávnený uzatvárať dohody o terminovaných vkladoch :

Číslo účtu	Mena účtu
SK15 5200 0000 0000 1164 1823	EUR

Banka zasiela Klientovi Konfirmáciu o každom jednotlivom uzavretom obchode najneskôr do troch pracovných dní po uzavretí obchodu. Klient Konfirmáciu ako vecne správnu potvrdí svojim podpisom a vráti Banke na adresu jej sídla. V prípade, ak do 30 dní po doručení Konfirmácie Klientovi táto nebude Banke vrátená a ani nebude v tejto lehote doručená výhrada Klienta ku Konfirmácii, bude mať Banka za to, že s ňou Klient bez výhrad súhlasí. Nezaslanie alebo oneskorené zaslanie Konfirmácie nemá vplyv na platnosť a účinnosť obchodu.

9. Konfirmácia obsahuje tieto náležitosti:

- a) identifikačné údaje Klienta v rozsahu jeho obchodného mena/mena a sídla/bydliska,
- b) meno dealera Banky,
- c) referencia,
- d) miesto a dátum vystavenia Konfirmácie,
- e) dátum dohodnutia obchodu,
- f) deň začiatku obchodu
- g) deň splatnosti obchodu,
- h) výšku a menu termínovaného vkladu,
- i) brutto úrokový výnos termínovaného vkladu,
- j) zrážkovú daň z úrokového výnosu,
- k) netto úrokový výnos termínovaného vkladu,
- l) číslo účtu zo zoznamu uvedeného v bode 8. tohto článku, na farchu a v prospech ktorého bude obchod realizovaný a
- m) podpisy dvoch zamestnancov Banky, alebo podpisy osoby, ktorá za Klient uzatvorila obchod, Konfirmácia Klienta musí byť podpísaná v súlade podpisovými vzormi uvedenými v bode 5. tohto článku.

10. Banka zasiela Klientovi Konfirmáciu poštou na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy .

11. Kontaktné údaje Banky pre zasielanie Konfirmácie Klienta :

odbor Back Office, oddelenie Back office vkladov a treasury	Fax. číslo	e-mail
Štúrova 5, 813 54 Bratislava	02/ 5296 3464	backoffice@otpbanka.sk

Článok IV. - Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Klient súhlasí so zaznamenávaním telefonických hovorov týkajúcich sa obchodov podľa tejto Zmluvy, s použitím týchto záznamov v prípade sporu a s ich uschovávaním po dobu stanovenú všeobecne záväznými právnymi predpismi pre uschovávanie dokladov o vykonaných obchodoch.

2. Klient oprávňuje Banku inkasovať z ktoréhokoľvek jeho účtu/konta uvedeného v článku III. bod 8. tejto Zmluvy sumy zodpovedajúce výškam dohodnutých vkladov. Banka vykoná inkaso v deň začiatku obchodu.
3. Do splatnosti vkladu Klient nie je oprávnený s vkladom disponovať. So súhlasom Banky je možné vklad predčasne zrušiť. Za zrušenie vkladu má Banka nárok na poplatok, ktorý bol individuálne dohodnutý alebo podľa platného cenníka Banky.
4. V deň splatnosti vkladu Banka pripíše istinu vkladu a úrok pred zdanením, ktorý podlieha zrážkovej dani (úroky z terminovaných vkladov podliehajú zrážkovej dani z príjmov v zmysle ustanovení zákona o dani z príjmov, ktoré sú platné v čase výplaty úrokov) v prospech účtu/konta Klienta uvedeného v článku III. bod 8. tejto Zmluvy.
5. Banka zodpovedá za škodu, ktorá vznikne Klientovi zneužitím hesla určeného pre uzatváranie obchodov, len ak zavinila prezradenie hesla.

Článok V. – Rozhodcovská zmluva

Klient vyhlasuje, že mu bol Bankou pred uzatvorením tejto Zmluvy predložený neodvolateľný návrh na uzavretie rozhodcovskej zmluvy podľa § 93b zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 90 zákona č. 492/2009 Z.z. o platobných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov a § 3 až 5 zákona č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov o tom, že spory z obchodov vyplývajúcich z tejto Zmluvy, vrátane sporov, ktoré medzi nimi vzniknú pri poskytovaní platobných služieb alebo v súvislosti s platobnými službami najmä z dôvodu neplnenia zmluvných povinností, náhrady škody alebo pri vykonávaní platobných operácií a pri vydávaní a používaní elektronických platobných prostriedkov, budú rozhodnuté v rozhodcovskom konaní Stálym rozhodcovským súdom Slovenskej bankovej asociácie so sídlom v Bratislave. Klient vyhlasuje, že bol Bankou poučený o dôsledkoch uzavretia navrhovanej rozhodcovskej zmluvy. Klient prijíma predložený návrh rozhodcovskej zmluvy:

áno nie

Zmluvná strana sa napriek uzavretej rozhodcovskej zmluve môže domáhať svojho práva podaním žaloby na všeobecný súd a druhá zmluvná strana ani jej právny nástupca sa nemôžu účinne dovolávať nedostatku právomoci súdu podľa osobitného predpisu, ibaže vo veci už skôr začalo rozhodcovské konanie.

Článok VI. - Zánik zmluvy

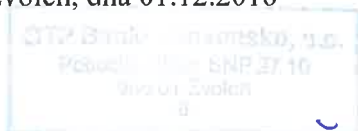
1. Táto Zmluva je uzatvorená na dobu neurčitú.
2. Táto Zmluva zaniká:
 - a) dohodou Zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou zo strany Klienta podľa bodu 3. tohto článku,
 - c) písomnou výpoveďou zo strany Banky podľa bodu 4. tohto článku,
 - d) odstúpením od Zmluvy podľa § 344 a nasl. ObZ a
 - e) z iných dôvodov v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Klient je oprávnený túto Zmluvu vypovedať v jednomesačnej výpovednej dobe, pričom výpoveď nadobudne účinnosť a Zmluva zaniká ku koncu kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená Banke.
4. Banka je oprávnená túto Zmluvu vypovedať v jednomesačnej výpovednej dobe, pričom výpoveď nadobudne účinnosť a Zmluva zaniká ku koncu kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená Klientovi.
5. Podpisom novej Zmluvy zaniká predchádzajúca Zmluva.
6. Zánik Zmluvy nemá vplyv na obchody uzatvorené podľa tejto Zmluvy pred jej zánikom.

Článok VII. - Záverečné ustanovenia

1. Právne vzťahy založené touto Zmluvou sa riadia právnym poriadkom Slovenskej

- republiky; kolízne normy sa nepoužijú.
2. Klient vyhlasuje, že pred podpisom tejto Zmluvy sa oboznámil s Podmienkami, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy, súhlasí s nimi a je v plnom rozsahu zaviazaný právami a povinnosťami vyplývajúcimi z Podmienok.
 3. Zmluva obsahuje úplnú dohodu Zmluvných strán a nahrádza akékoľvek prípadné predchádzajúce ústne a písomné dohovory týkajúce sa predmetu Zmluvy.
 4. V prípade, že ktorékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy je alebo sa stane neplatné, alebo nevymáhateľné z akéhokoľvek dôvodu, táto neplatnosť alebo nevymáhateľnosť neovplyvní ostatné ustanovenia tejto Zmluvy.
 5. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami podpísanými Zmluvnými stranami. Zmluvná strana je oprávnená jednostranne zmeniť osoby oprávnené za ňu konať uvedené v čl. III. bod 5. a 7. tejto Zmluvy písomným oznámením. Banka je taktiež oprávnená jednostranným oznámením zmeniť osoby uvedené v čl. III. bod 11. tejto Zmluvy.
 6. Bez potreby vyhotovenia dodatku je možné vykonať zmenu adresy sídla/miesta podnikania/bydliska prípadne obchodného mena/ mena na zasielanie. Takéto zmeny stačí druhej zmluvnej strane písomne oznámiť a jednoznačne preukázať.* Formou oznámenia podľa tohto bodu možno vykonať aj zmenu spôsobu zasielania Konfirmácie. Písomné podanie musí byť podpísané oprávnenými zástupcami Zmluvnej strany. Zmena nadobudne účinnosť nasledujúci pracovný deň po doručení oznámenia.
 7. Ak Banka zasiela Klientovi Konfirmáciu faxom, Klient môže zmeniť faxové číslo dohodnuté pre zasielanie Konfirmácie aj formou ústneho oznámenia počas telefonického rozhovoru na telefónne číslo Banky uvedené v čl. III. bod 7. tejto Zmluvy. Zmena faxového čísla je účinná okamžite.
 8. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu Zmluvnými stranami.
 9. Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, z toho 1 pre Klienta a 1 pre Banku.
 10. Zmluva je vyhotovená v slovenskom jazyku. Ak je Zmluva vyhotovená vo viacerých jazykoch, v prípade rozporu medzi znením Zmluvy v slovenskom a v ďalšom jazyku, rozhodujúce je znenie Zmluvy v slovenskom jazyku.
 11. Zmluvné strany túto Zmluvu prečítali, vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, že Zmluvu podpisujú slobodne, vážne, bez nátlaku a nie sú im známe okolnosti, ktoré by ju robili neplatnou. Na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených za ne konať.

Zvolen, dňa 01.12.2016



Ďurčová Silvia

Krajniak Radoslav, Ing.

[Redacted signature]

OTP Banka Slovensko, a.s.
(meno, priezvisko a podpisy
oprávnených zamestnancov, pečiatka)

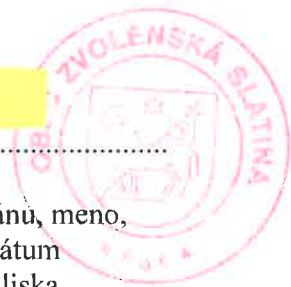
Zvolen, dňa 01.12.2016

Ing. Mária Klimentová, starosta

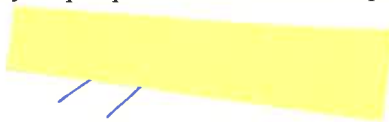
obce, [Redacted] 24, 962 01
Zvolen [Redacted] 320

[Redacted signature]

Klient
(podpis(y) štatutárneho orgánu, meno,
priezvisko, pečiatka, dátum
narodenia, adresa bydliska
štátna príslušnosť, číslo OP)



Potvrďujem, že klient podpísal túto zmluvu predo mnou a že som overil(a) náležitosti tejto zmluvy a prevzal(a) podpisové vzory, na ktorých podpis klienta súhlasí s podpisom na tejto zmluve.



Dátum : 01.12.2016

Krajniak Radoslav, Ing.

Meno, priezvisko a podpis
povereného zamestnanca OTP

*Výpis z obchodného registra alebo iného registra podnikateľov, kópia občianskeho preukazu